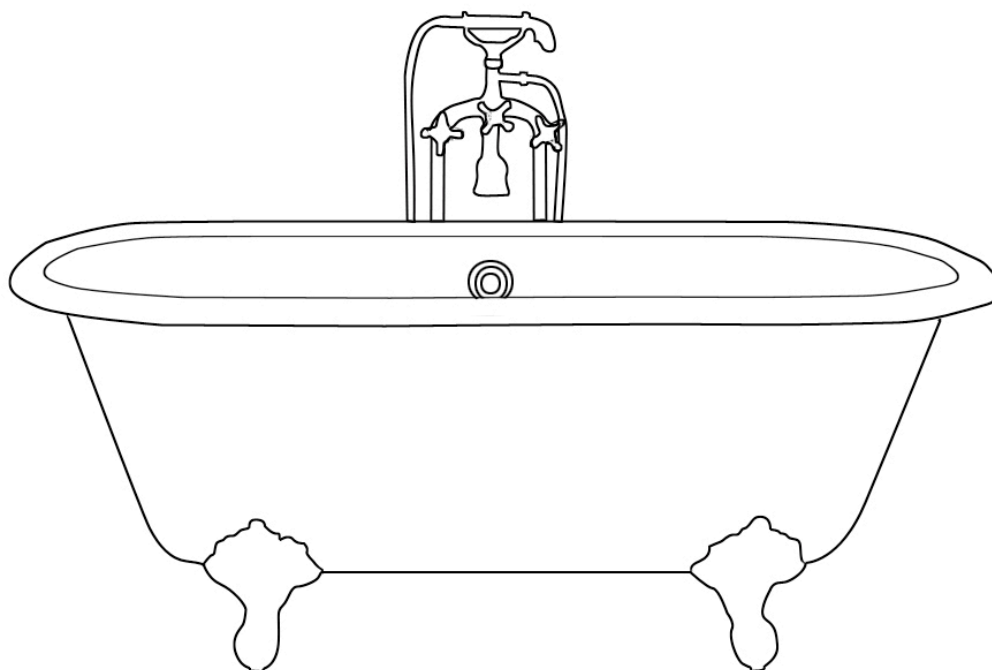


**ПАСПОРТ**  
ВАННА (чугунная, эмалированная)

**CERTIFICATE**  
BATH (cast-iron, enamelled)



Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за выбор чугунной ванны Goldman. Наша продукция изготавливается из экологически чистого высококачественного сырья. Чугунные ванны Goldman обладают целым рядом неоспоримых преимуществ:

СРОК СЛУЖБЫ 25 ЛЕТ при соблюдении правил эксплуатации

- эмаль высокого качества
- устойчивость к коррозии;
- абсолютно ровная поверхность;
- простота в обслуживании.
- ванны покрываются двумя слоями эмали из титановой пудры.
- Основание ванны не заужено

### **Гарантийные обязательства**

Изготовитель гарантирует соответствие чугунных ванн Goldman требованиям, при условии соблюдения правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода – изготовителя.

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки товара, возникшие вследствие нарушения правил использования, инструкции по эксплуатации, механического, химического и иного внешнего воздействия, неквалифицированной установки и ремонта товара, ненадлежащей транспортировки и хранения, действия третьих лиц, несоответствие воды санитарным нормам, естественное износ уплотнений и подвижных частей, превышение норм давления воды в системе водоснабжения, попадания внутрь товара химически агрессивных жидкостей или посторонних предметов, а также действие не преодолимой силы (пожар, затопление и т.д.).

Гарантийный срок эксплуатации ванн – один год со дня продажи при реализации через розничную сеть.

Гарантия не действительна без отметки продавца.

**Бесплатному гарантийному обслуживанию не подлежат изделия при:**

- \*Неавторизированной или непрофессиональной установки.
- \*Наличие механических повреждений.
- \*Неисправностях, вызванных известковым налетом, механическими примесями, а также другими отложениями воды плохого качества.
- \*Наличии неисправностей, возникших вследствие неавторизованного ремонта, нарушений правил установки и эксплуатации, хранение и транспортировки изделия.
- \*Естественном износе резиновых деталей.

\*Отсутствию кассового или товарного чека, а также полностью заполненного гарантийного талона со штампом торговой организации.

**Основные технические данные.**

Ванна чугунная эмалированная (в дальнейшем тексте «ванна») предназначена для совершения в ней санитарно-гигиенических процедур с помощью пресной воды.

В санузле должна быть выполнена работа по «устройству чистого пола».

Внутренняя поверхность и видимые поверхности бортов ванны покрыты слоем белой стекловидной эмали.

Комплектность:

Ванна \_\_\_\_\_ 1 шт.

Ножки \_\_\_\_\_ 4 шт.

Ручки \_\_\_\_\_ 2 шт. ( для моделей с ручками)

**Меры безопасности**

При совершении санитарно-гигиенических процедур (приема душа, смывания и т.д. и т.п.) будьте осмотрительны и осторожны, не вставляйте в полный рост, так как намыленное дно ванны способствует скольжению ног. Предварительно полностью смойте моющее средство с эмалированной поверхности ванны. Вставить на борт ванны и производить на нем какие – либо манипуляции **не разрешается!!!** Соблюдайте осторожность при входе ванну и при выходе из неё.

Сроки службы и хранения

Срок службы ванны – 25 лет.

Ванны должны храниться в закрытом помещении или под навесом, исключающим возможность попадания на них атмосферных осадков.

**Транспортирование.**

Упакованные ванны следует перевозить крытым транспортом любого вида согласно правилам перевозки грузов, действующим на данном виде транспорта.

Следите, чтобы во время транспортировки ванны на место ножки с сливное отверстие не цеплялись за пол, поскольку от этого может повредиться эмаль. Оберегайте от ударов и опрокидывания при погрузке, выгрузке и перемещении.

Сведения об утилизации.

По окончании срока службы ванна подлежит сдаче в лом.

**Инструкция по монтажу и эксплуатации.**

Рекомендуем закончить работы по облицовке стен до установки ванны.

-До установки на место, перевернуть ванну, для удобства монтажа, вверх дном, и установить на прокладочный материал (лист бумаги, ткань и т.д.).

Присоединить к ручкам ванны ножки. Во избежание откола чугуна ножки устанавливают аккуратно.

Смонтировать на ванне водосливную арматуру ( сифон, выпуск и перелив, корпус перелива, трубу переливную)

Перед монтажом ванны потребителю рекомендуется проверить, строительным уровнем горизонтальность пола.

Установить ванну на место.

Проверить герметичность мест соединения выпуска, перелива и сифона в ванной. Подключение водосливной арматуры к системе канализации должно выполняться специализированной организацией.

Подвод системы горячего и холодного водоснабжения может осуществляться с любого борта ванны.

### **Эксплуатация**

При эксплуатации ванну наполнять водой с температурой не более 75° С., при этом сначала налить немного холодной воды, а затем наливать горячую.

Ванну вне эксплуатации содержать в сухом виде. Стоячая вода или постоянная теч образуют желтоватый налет на эмали.

### **ВНИМАНИЕ!!!**

Для чистки эмалированной поверхности разрешается применять только специально предназначенные для этого чистящие средства. Запрещается применять чистящие средства, содержащие в своем составе кислоту, щелочи.

### **ЗАПРЕЩЕНО!!!**

1. Использовать ванну для совершения санитарно-гигиенических процедур с морской или минеральной водой, а также и другими агрессивными средствами.

2. Использование любых других чистящих средств, а так же агрессивных химических средств и смесей: песков, абразивов, щелочей, кислот, ХЛОРА для чистки и дезинфекции ванны ( это приведет к порче эмалевого покрытия, снижения его блеска и белизны (цвета)).

3. Стучать, ударять, царапать по эмалевому покрытию, производить любые механические воздействия, ведущие к появлению дефектов и сколов эмали.

Нарушение требований данного паспорта и использования ванны для целей, не предусмотренных настоящим документом, лишает потребителя гарантии.

Гарантийные обязательства:

Гарантийный срок эксплуатации 1 год

Срок службы изделия, рекомендованный изготовителем 25 лет

Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Продавец \_\_\_\_\_ М.П.

ПОКУПАТЕЛЬ \_\_\_\_\_ (ОЗНАКОМЛЕН, ПРЕТЕНЗИЙ НЕ ИМЕЮ)

**Внешний вид, состояние, комплектность товара и соответствие его документации покупателем проверены, внешних видимых повреждений, недостатков не имеется.**

Наименование изделия:

Фирма производитель: Goldman Sanitary Ware Co.,Ltd

www.goldman-bath.com

Продавец:

Dear Customer!

We express our gratitude to you for choosing the Canadian Standard cast-iron bath. Our goods are manufactured of environmentally sound high-quality raw material. The cast-iron bath Canadian Standard has some undeniable advantages:

SERVICE LIFE is 25 years keeping within the service rules

- high quality enamel;
- corrosion resistance;
- true plane surface;
- user-friendly operation;.
- the baths are covered with two enamel layers of titanium powder.
- the base of the bath is not narrowed.

### ***Warranty policy***

The manufacturer guarantees that the Goldman cast-iron baths correspond to the requirements upon keeping the instructions for use, transportation, storage, installation and operation.

The warranty covers all defects arising due to the fault of the manufacturing plant.

The present warranty will not cover the defects in the goods arising as a result of violating the instructions for use, service manual, mechanical, chemical or any other external influence, unqualified installation and repair, improper transportation and storage, actions carried out by third persons, non-compliance of water with sanitary standards, seal and working parts wear, excess water pressure in the water supply system, inward penetration of chemically aggressive liquids or foreign objects, as well as acts of nature circumstances (fire, flooding etc.).

Guaranteed service life of the baths is one year from the day of sale through the retail trade network.

The warranty is not valid without the Seller's note.

### **The goods are not subject to free warranty service while the following:**

- \*Non-authorized or unqualified installation
- \*Availability of mechanical damages.
- \*Defects due to limescale, mechanical impurities as well as water-formed deposits caused by water of bad quality.
- \*Availability of defects resulted from non-authorized mending, violating the rules of installation and operation, storage and transportation.
- \* Rubber deterioration.

\*Failure to present a cashier's receipt or a sales receipt, as well as the warranty card with the trading company's seal filled in completely.

**Basic technical specification.**

Cast-iron, enamelled bath (hereinafter – «bath») is destined for sanitary and hygienic procedures in fresh water.

In WC facilities the special finish floor work should be done.

Internal surface and visible surfaces of the bath sides are covered with white vitreous-enamel cladding.

Completeness of a set:

Bath \_\_\_\_\_ 1 pcs.

Leg pieces \_\_\_\_\_ 4 pcs.

Handles \_\_\_\_\_ 2 pcs. (for models with handles)

**Safety measures**

You should be cautious and careful when carrying out any sanitary and hygienic procedures (shower, washing out and so on), you should not fully stand up, as the soaped bath bottom can cause slippage do not.

Wash the cleanser off the enamelled bath surface. ***It is not allowed!!!*** to stand on the bath side and carry out any actions there. Take care when entering and exiting the bath.

Service and storage life

Service life of the bath is 25 years.

The baths should be kept indoors or in dry storage in order to prevent damage from atmospheric conditions such as dampness.

**Transportation.**

The packed baths should be delivered by roofed transport of any kind under the shipping rules current for the certain modes of transport.

Pay attention that while transporting the bath to the location place the legs with plug hole will not touch the floor, as it may lead to enamel damages. Protect from blows and buckling when loading, unloading and delivering.

Utilization information.

The bath is subject to scrappage upon the expiry of service life.

**Installation and operation manual.**

We strongly recommend to finish wall facing works before bath installation.

-Before bath installation you should turn the bath upside down for easy installation and fix it on the sealing material (a sheet of paper, a piece of fabric etc.)

Affix the leg pieces to the handles. It should be carried out carefully in order to avoid chipping off.

Mount the overflow dike plumbingware (plumbing trap, discharge and overflow, overflow body, overflow pipe)

Before installation it is advisable for the customer to check the floor level with the help of carpenter's level.

Fix the bath to the proper place.

Check leak resistance of the joint portions of overflow, discharge and plumbing trap. Only qualified organization can carry out connection of the overflow dike plumbingware to wastewater disposal system.

Hot and cold running water admission can be carried out from any bath side.

**Operation.**

When using a bath you should flood a bath with water with the temperature not more than 75°, doing that at first you should flood with some cold water and then add the hot one.

When not using, the bath should be kept dry. Dead-water or constant water flow can create yellowed enamel.

**CAUTION!!!**

You should use only special detergents to clean the enamelled surface. It is forbidden to use detergents comprised of acids, alkalines.

**FORBIDDEN!!!**

1 To use a bath for carrying out any sanitary and hygienic procedures with sea or mineral water, as well as with other aggressive materials.

2 To use any other detergents as well as aggressive chemical agents and mixtures: sand, abrasives, alkalines, acids, CHLORINE for bath cleaning and disinfection (it will cause damages of enamelled surface, decrease the shine and whiteness (color).

3 To knock, hit, scratch enamelled surface, to make any mechanical effects which can result in damages and enamel chipping.

Violation of these Certificate requirements and usage of a bath with the purposes other than stipulated by the present Certificate deny the Customer's warranty.

Warranty obligations:

Guaranteed service life – 1 year

Product life recommended by the manufacturer is 25 years.

Date of sale \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_

Seller \_\_\_\_\_ Stamp here

BUYER \_\_\_\_\_ (read and understood, do not have pretensions)

**Outside appearance, completeness of a set and its conformity to the documentation, have been checked by a buyer, outside visible damages, defects are not discovered.**

Item name:

Manufacturer: : Goldman Sanitary Ware Co.,Ltd

www.goldman-bath.com

Seller

Для заметок

RU

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

For notes

EN

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---